

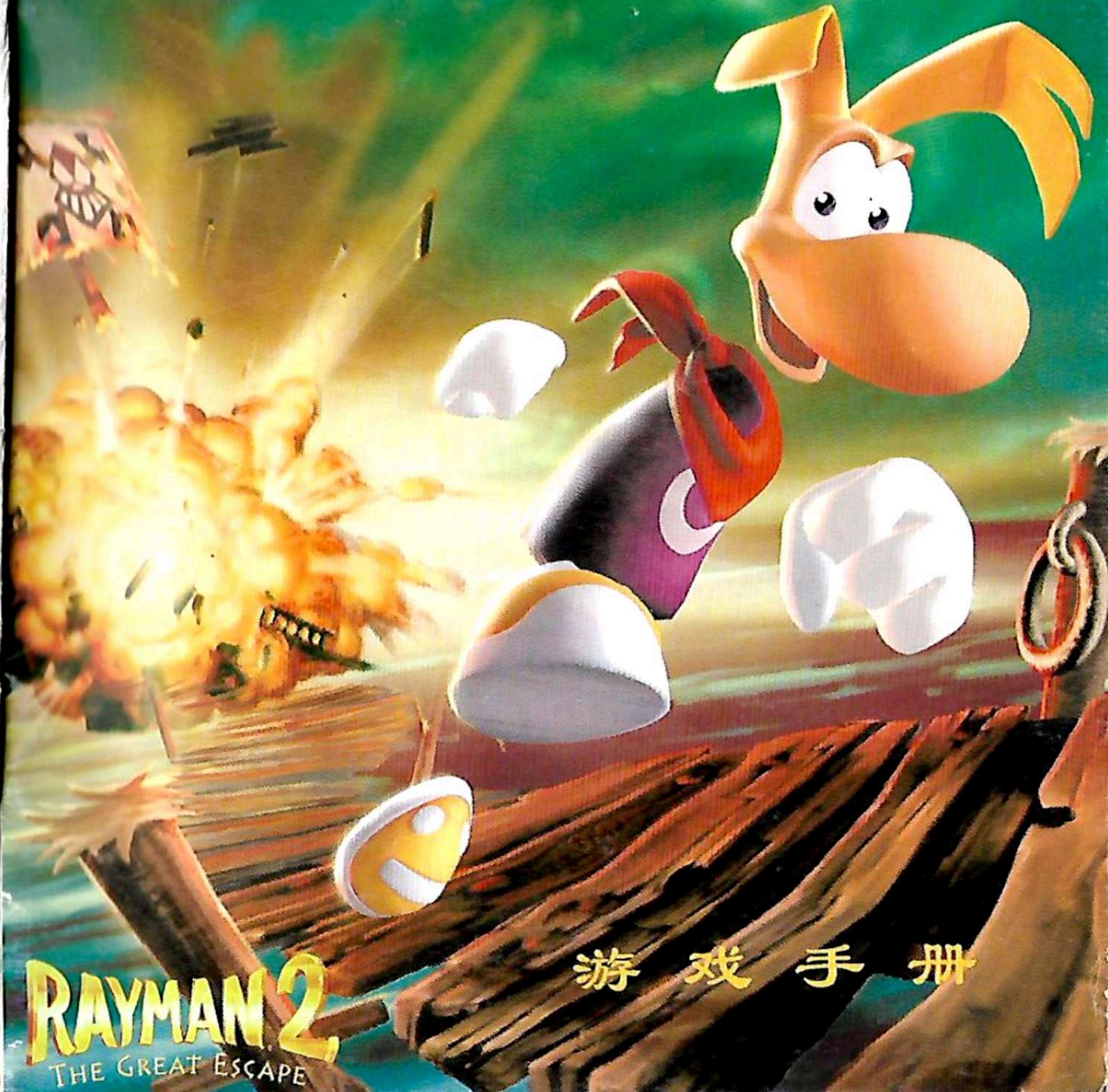
合同登记号 025-98-018  
 新出音管 [1999] 024号  
 ISBN 7-900329-67-6/G·93

上海育碧电脑软件有限公司  
 地址: 中国上海市张杨路500号17楼(200122)  
 电话: (021) 58788969-223.232  
 传真: (021) 58367021  
 网址: <http://www.ubisoft.com.cn>  
<http://www.ubisoft.com>

北京联络处  
 地址: 北京海淀区知春里28号  
 开源商务楼3楼(100086)  
 电话: (010)62644344  
 传真: (010)62641444

# 雷曼2

## 胜利大逃亡™



RAYMAN 2  
 THE GREAT ESCAPE

游戏手册

# 雷曼全3D动画系列巨作

## 影视界的全新冲击

本系列片以最新的电脑动画制做，图像完美而生动，是对观众的视觉挑战1999年底多种语言体验版即将出炉

**超级大明星雷曼，销量过百万的卡通大人物！**  
**超级卡通大英雄，拥有奇异超能力的“酷哥”**



5个神奇的小怪物从马戏团里逃了出来，一路上历经千辛万苦，不过，有雷曼这样又有本事又有幽默感的人做“老大”，没什么罩不住的，他们躲过重重追捕，终于得到了自由。

《雷曼》销量已超过400万套  
耗资50,000,000法郎的世纪力作《雷曼2》99年末推出PC和N64版，DC和PS版亦将在2000年初面世。



# 雷曼2

## 胜利大逃亡



# SUMMARY

故事情节 .....	2
安装游戏 .....	4
系统要求 .....	4
安装与卸载 .....	4
进入和退出游戏 .....	6
开始游戏 .....	7
使用菜单 .....	7
选择语言 .....	7
主菜单 .....	7
选项 .....	7
装载/保存游戏 .....	9
游戏画面 .....	10
游戏按键 .....	11
控制雷曼 .....	12
雷曼的本领 .....	14
雷曼的身世 .....	15
雷曼的朋友 .....	16
雷曼的敌人 .....	18
一般物品 .....	19
魔法物品 .....	20

平静的日子没过多久，危险就再次降临到了精灵王国。这次的敌人是来自外太空的宇宙海盗，他们的目的自然是统治整个世界。不过，“哪里有压迫，哪里就有反抗”，精灵们迅速组织起来反击宇宙海盗。作为大家的领袖，雷曼义不容辞地来到了战斗的最前列。他听说大森林里有宇宙海盗的基地，就和他的老朋友蛙大伯赶了过去。

只见雷曼跳到高处，使出了他的拿手绝活“直升飞机”，在天上做起了侦察。突然，他发现有一大群敌人正在接近，赶忙大喊一声“快作好战斗准备”！

大地突然开始剧烈地颤动，树林一排排地倒塌，敌人终于出现在了眼前：原来它们都是些机器人。

雷曼还来不及多想，战斗就开始了。雷曼不愧是见过大场面的，在这危险的时刻也不慌不忙，使出各种绝招将敌人打得叫苦不迭。不过，蛙大伯就没这么酷了，他就只会抱着脑袋四处乱躲，但也别太小看他，蛙大伯也有自己的拿手本领：只要机器人沾到了他喷出的水，过不了多久就会生锈。他们两个正打到兴头上的时候，仙狸用心灵感应术向雷曼报信了：“雷曼雷曼，大事不好了，宇宙海盗们刚才对我们发动了突袭，除了克拉克以外，所有的战士都被它们俘虏了！它们还破坏了世界之心，现在世界之心里的能量已经散落到世界各地了！！”

雷曼一下子惊呆了，就在他还没回过神来的一瞬间，一个巨大的机器人用它的钢爪将雷曼夹在了里面。雷曼使出浑身解数，就是不能挣脱，他意识到世界之心失去能量以后，他的所有绝招也失去了威力...

在绝望之中，他对着自己的朋友大喊：“蛙大伯，别管我，你一个人先逃！”

“那么你怎么办？”

“没时间解释了，快去找仙狸，她会告诉你该怎么做！”

蛙大伯犹豫了一下，最后还是狠下决心离开了战场，向山上逃去。

此时，一阵邪恶的笑声在雷曼身边回荡，雷曼定睛一看，原来是宇宙海盗的首领“剃刀胡子”。

“哈哈，雷曼，终于抓到你了，我会让你变成我最忠心的奴仆！”

雷曼奋力挣扎，但巨大的机器人此时加大了力气，雷曼眼冒金星，但还是喊出了让敌人心惊胆战的一句话：“我一定会报仇的，总有一天我要让你为所做的一切感到后悔！”

# INSTALLING RAYMAN 2

## 系统要求

### 最低配置

Pentium 133的CPU(或速度相当的其它品牌CPU), Windows 95/98  
32MB内存  
四速光驱  
与Sound Blaster兼容的声卡  
3D加速卡: 如Voodoo 1或更高, 至少要有4MB的显存

### 推荐配置

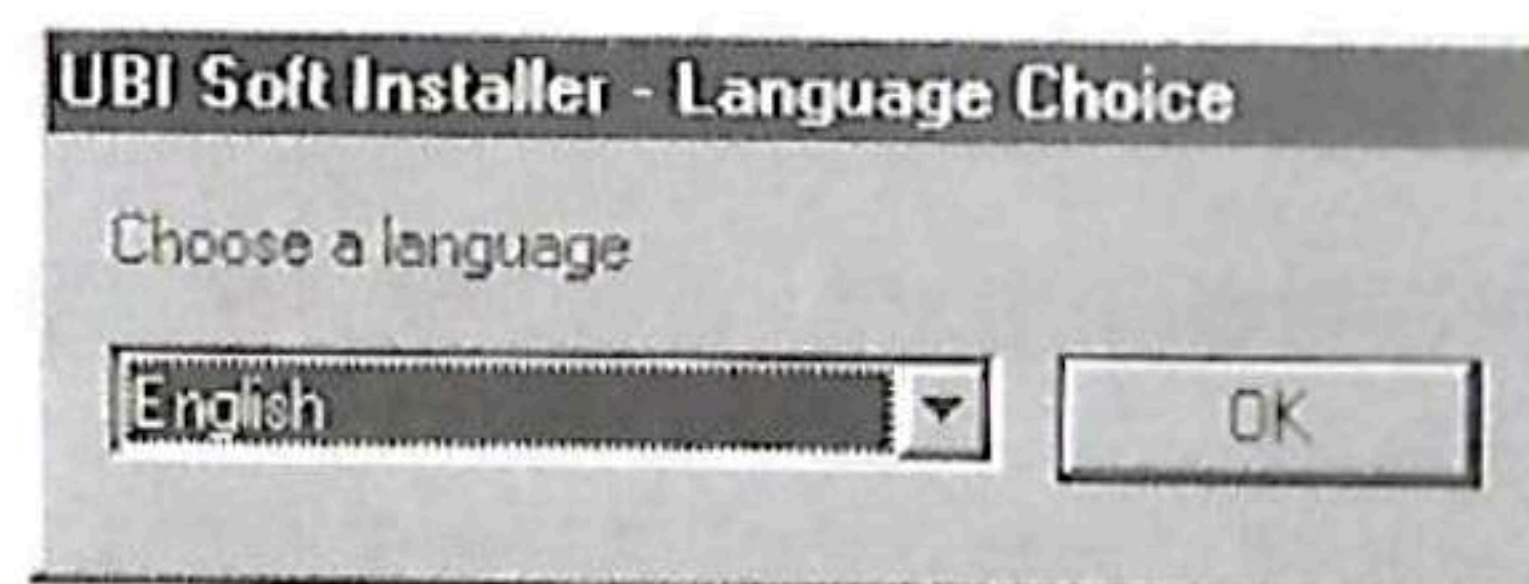
Pentium 200的CPU, Windows 95/98  
64MB内存  
八速光驱  
与Sound Blaster兼容的声卡  
3D加速卡: 如Voodoo 2

## 安装与卸载

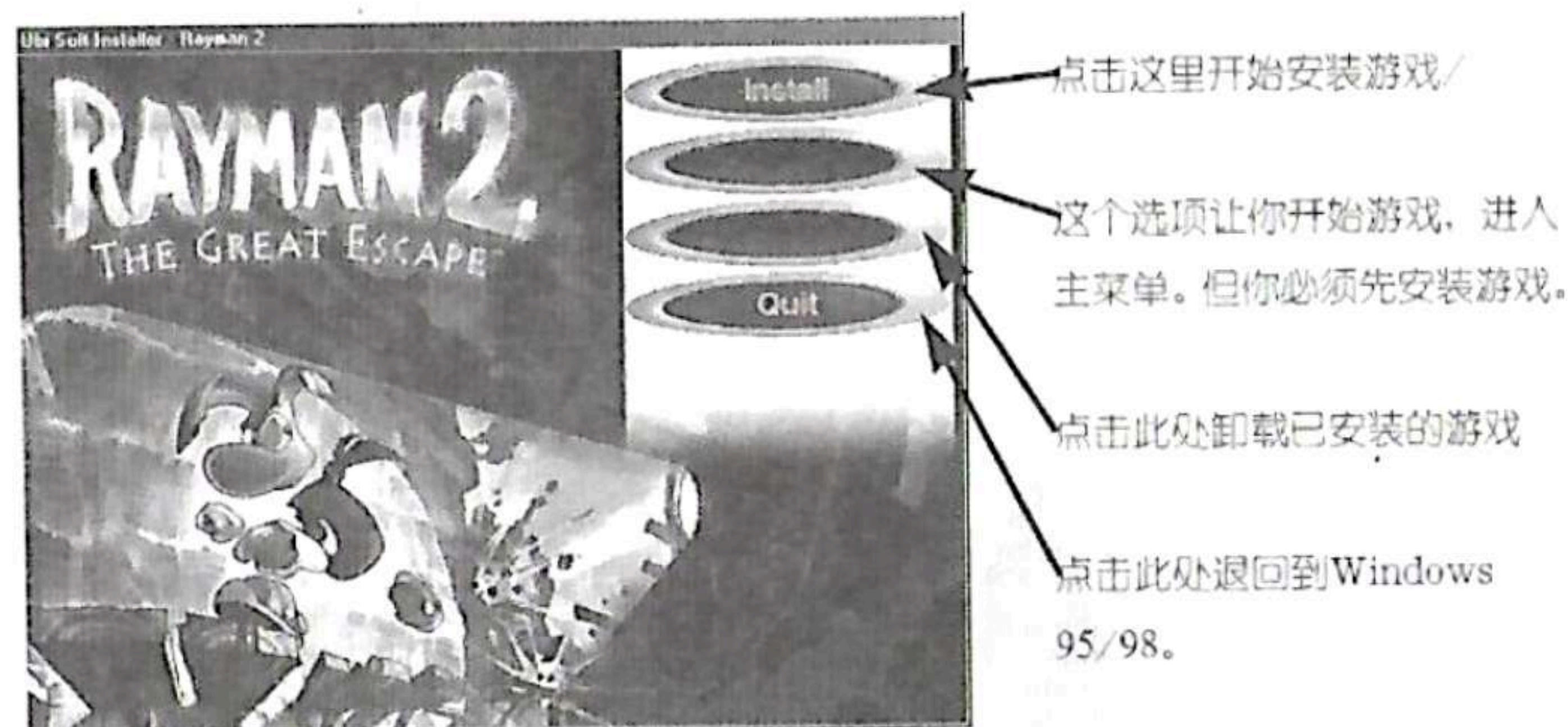
### 安装

将雷曼2的光盘放入光驱:

#### 1. 选择语言。



#### 2. 此时将出现如下的菜单:



请注意: 如果你第一次运行游戏光盘, 就只有Install(安装)和Exit(退出)这两项可以选择。

#### 3. 选择安装模式。

安装模式的选择主要取决于你的3D加速卡。

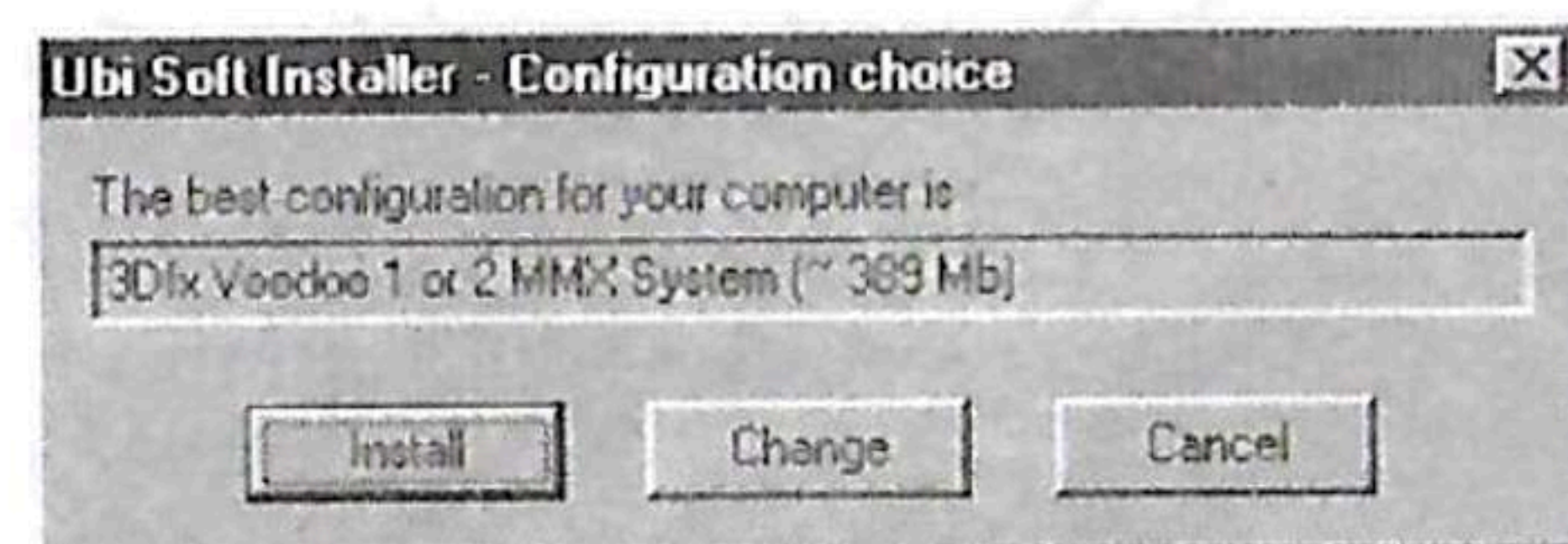
雷曼2对两种类型的3D加速卡作了优化:

- 3Dfx系列的3D加速卡(包括Voodoo 1、Voodoo 2、Voodoo 3等), 它们都使用Glide的驱动程序。
- 与DirectX 6.0兼容的3D加速卡。

请注意: 所有通过兼容性测试的显示卡品牌都列在光盘上的readme.txt这个文件中。

安装程序将根据你的机器配置给出最合适的安装模式:

- 3Dfx的3D加速卡、MMX的CPU-完全安装
- 3Dfx的3D加速卡、MMX的CPU-最小安装
- 与DirectX 6.0兼容的3D加速卡、MMX的CPU-完全安装
- 与DirectX 6.0兼容的3D加速卡、MMX的CPU-最小安装



请根据你的系统配置选择合适的安装模式。

如果你不知道显示卡的品牌，请参见显示卡的用户手册。  
如果安装程序发现你的显示卡驱动程序太旧，会提示你更新驱动程序，否则可能无法运行游戏。  
在更新驱动程序时，系统会要求你确认。

#### 4. 安装路径

接下来你要为游戏选择安装路径，缺省路径为“C:\Ubisoft\Rayman2\”。

#### 5. 快捷方式

接着要选择包含快捷方式的程序组，缺省程序组为“Ubi Soft Games”。

### 卸载游戏

你可以通过两种方法卸载游戏：

1. 在Windows的开始菜单中选择“Programs/Ubi Soft Games/Rayman 2/2 Uninstall Rayman 2”。
2. 将游戏光盘放入光驱，自动运行后选择“Uninstall”（卸载）。

### 进入和退出游戏

游戏安装好以后，你可以从Windows的开始菜单中选择“Programs/Ubi Soft Games/Rayman 2/1 To Play Rayman 2”开始游戏。在进入游戏时请将游戏光盘放入光驱中。进入游戏以后，你首先看到的是主菜单。（参见“主菜单”这一节）

#### 退出游戏

在游戏中按“ESC”键，在菜单中选择“Exit”（退出），接着按“确认”就行了。在退出游戏前请别忘了保存游戏。（参见“装载/保存游戏”这一节）

# STARTING THE GAME

## 使用菜单

你可以用方向键选择所需的选项，当前选中的选项会变成黄色，按回车键确认，按退格键取消。在游戏中随时可以按“ESC”键进入菜单。

## 选择语言

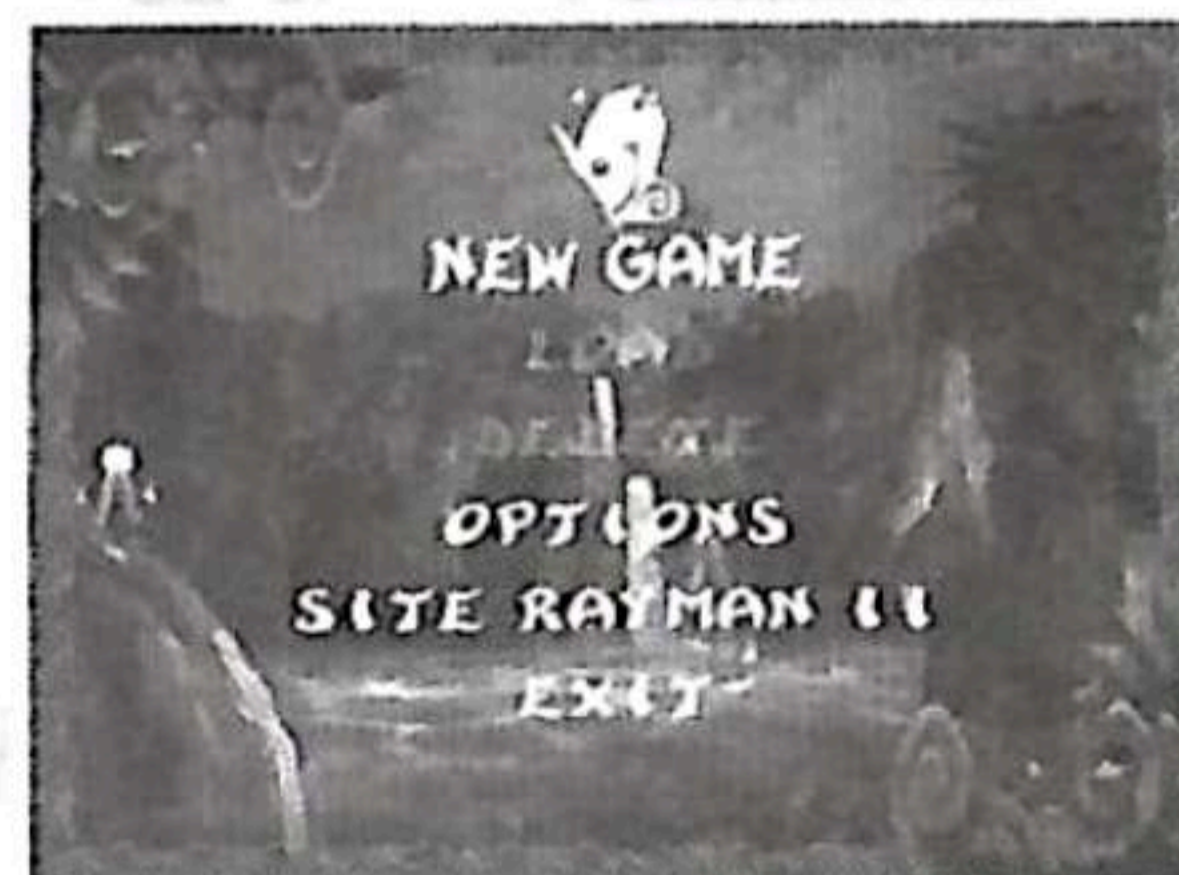
你可以用方向键选择语言，按回车键确认。在游戏中你随时可以更改所使用的语言。



## 主菜单

你可以按“New Game”开始新游戏。如果你以前保存过游戏，可以按“Load”（装载）来继续以前的游戏。你可以按“Delete”删除以前的游戏存档。如果你想进入选项菜单，可以按“Options”。

你可以按“Rayman 2 Site”连接雷曼的网页。



## 选项

在游戏进行过程中，你可以按“ESC”键，然后按“Options”（选项）进入选项菜单。在这里你可以对游戏的设置进行修改。



## 图像设置

你可以按“Resolution”（分辨率）来调节游戏的分辨率。

“Low”代表低分辨率。

“High”代表高分辨率。

你可以点击“Other”（其他）来选择你的显示卡所支持的其他分辨率。

点击“Save Resolution”（保存分辨率设置）使你所作的设置生效。

点击“Luminosity”（亮度）可以调节游戏的亮度。

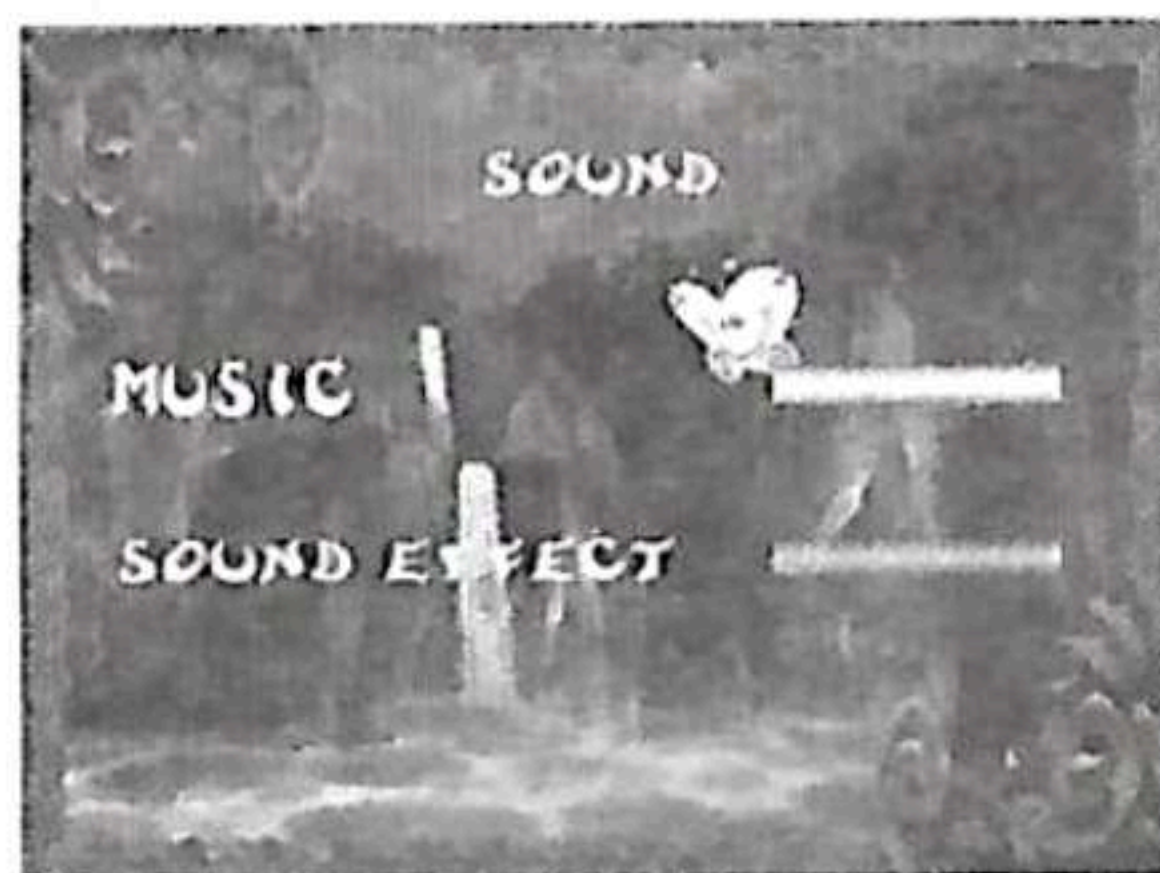


## 声音设置

点击“Sound”进入音量调节菜单。

点击“Music”（背景音乐），然后按方向键可以升高或降低背景音乐的音量。

点击“Sound Effect”（音效），然后按方向键可以升高或降低音效的音量。



## 按键设置

点击“Controls”（按键设置）后进入按键设置菜单，在此你可以对游戏手柄进行设置。



# LOADING AND SAVING GAMES

## 装载

在游戏中随时可以按“ESC”键进入菜单，然后点击“Load”（装载）就可以装载以前保存过的游戏。

## 保存

在游戏中，有一个从远古时代就已经存在的奇异空间，人们称它为“神奇领域”。雷曼每通过一关之后都能到达神奇领域，他可以在这里保存游戏。

在神奇领域里，可以按方向键选择想去的世界，然后按“A”键确认。

雷曼每次进入神奇领域时，系统都会询问是否保存游戏。

如果你按“Yes”（确认），系统就会以游戏开始时你选择的名称保存游戏。

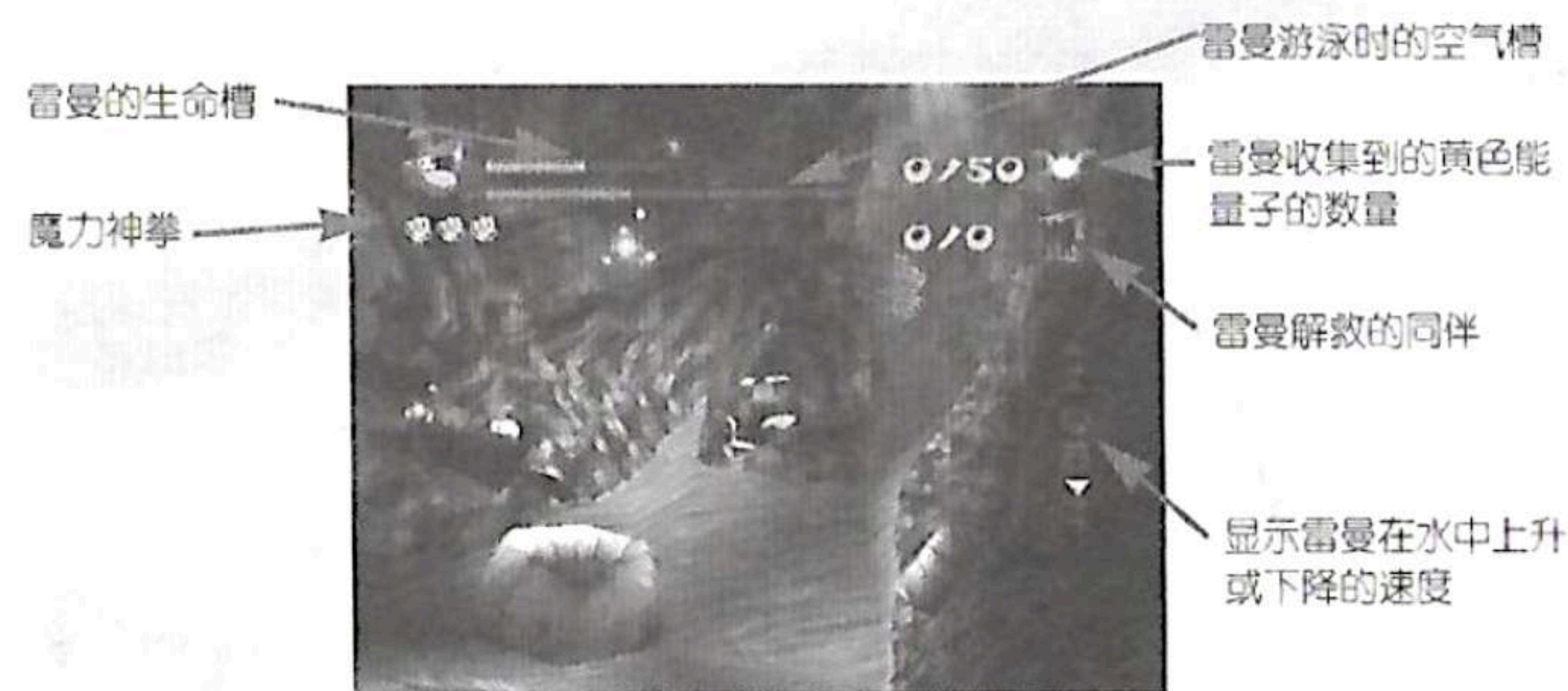
否则就按“ESC”，然后选择“Save”（保存）。



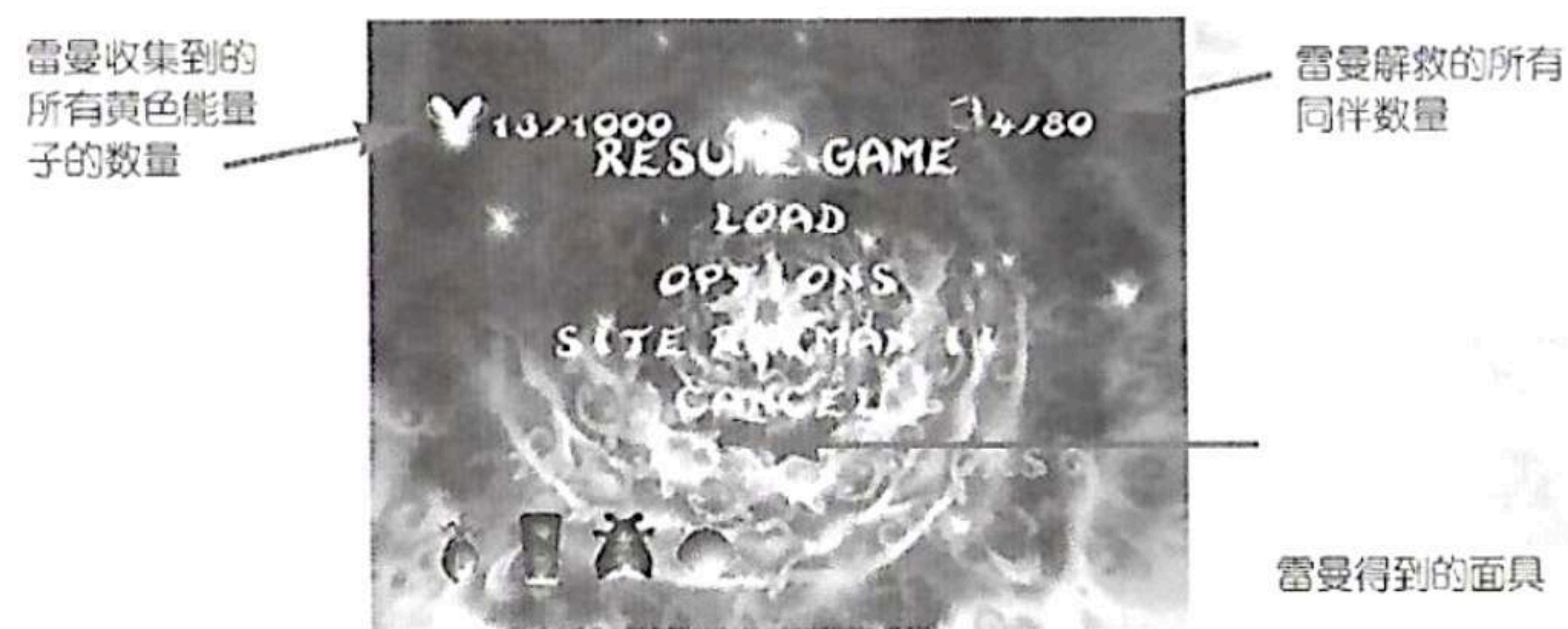
如果要删除游戏存档，可以选择“Delete”（删除）。此时系统会询问是否真要删除，你确认后系统就会将之永久删除。

# GAME SCREEN

在雷曼的冒险过旅途，会遇到许多被宇宙海盗关起来的同伴。雷曼将他们解救后，会得到“魔力神拳”的能量，这样一来他发出的子弹就会更具威力。此外，他还需要收集“能量子” (Lumz)，这些“能量子”就是“世界之心”散发到世界各地的能量。最重要的是，雷曼必须得到四个魔法面具，唤醒世界之精灵“普鲁克斯” (Polokus)。



在游戏中，你随时随地可以按“J”来观看雷曼的生命槽、他收集的黄色能量子的数量以及解救了多少同伴。



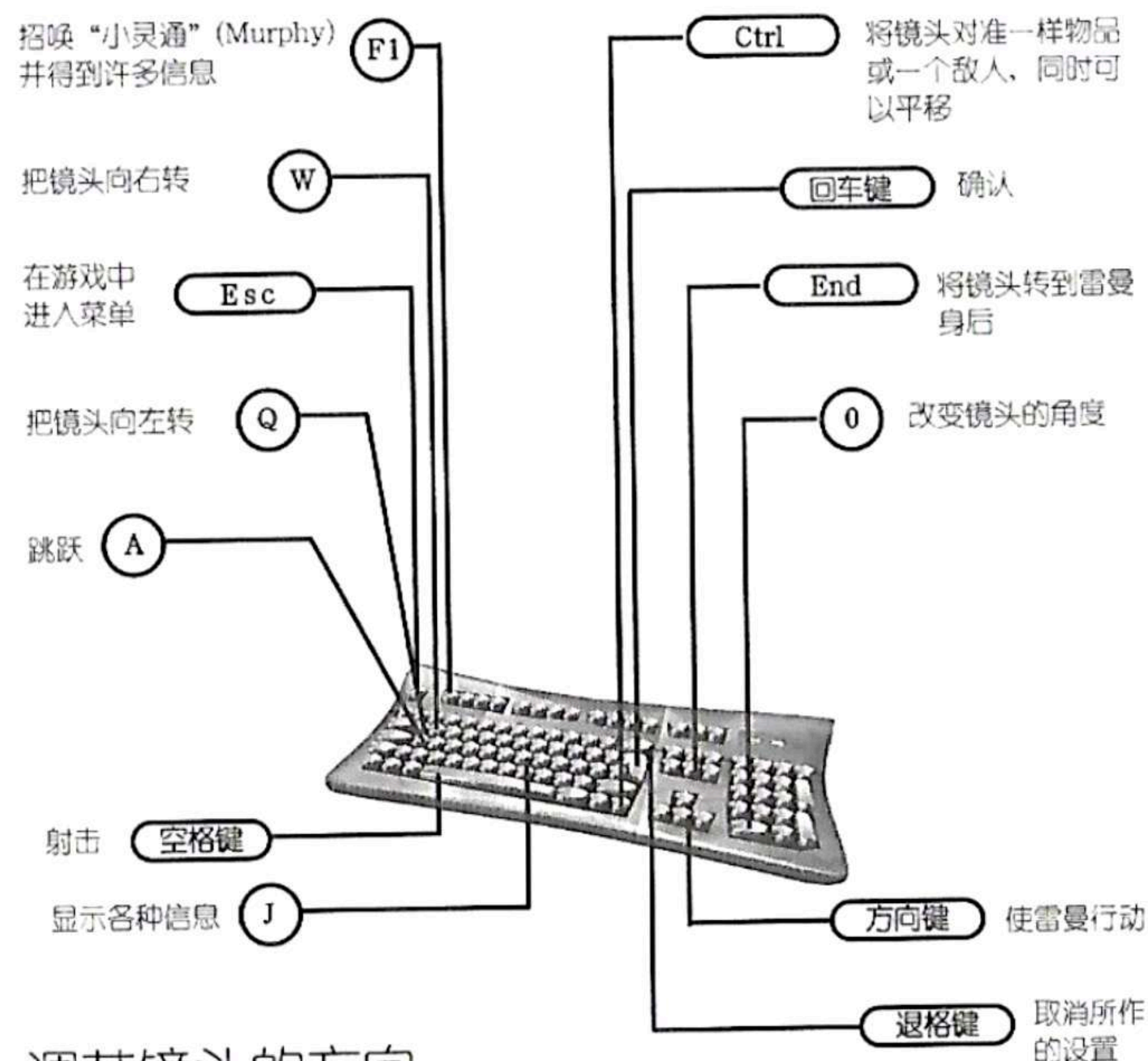
在游戏中，你随时随地可以按“ESC”键来观看雷曼总共收集了多少东西。

# CONTROLS

你可以用键盘或手柄来玩“雷曼2”。

请注意：键盘或手柄的按键是不能随意修改的，不过使用键盘的玩家可以选择“左撇子”的模式。

## 键盘按键



## 调节镜头的方向

在游戏中只有仔细观察四周的环境才能使你立于不败之地，所以学会调节镜头的方向是至关重要的。

“Q”和“W”：将镜头向左或向右转动。

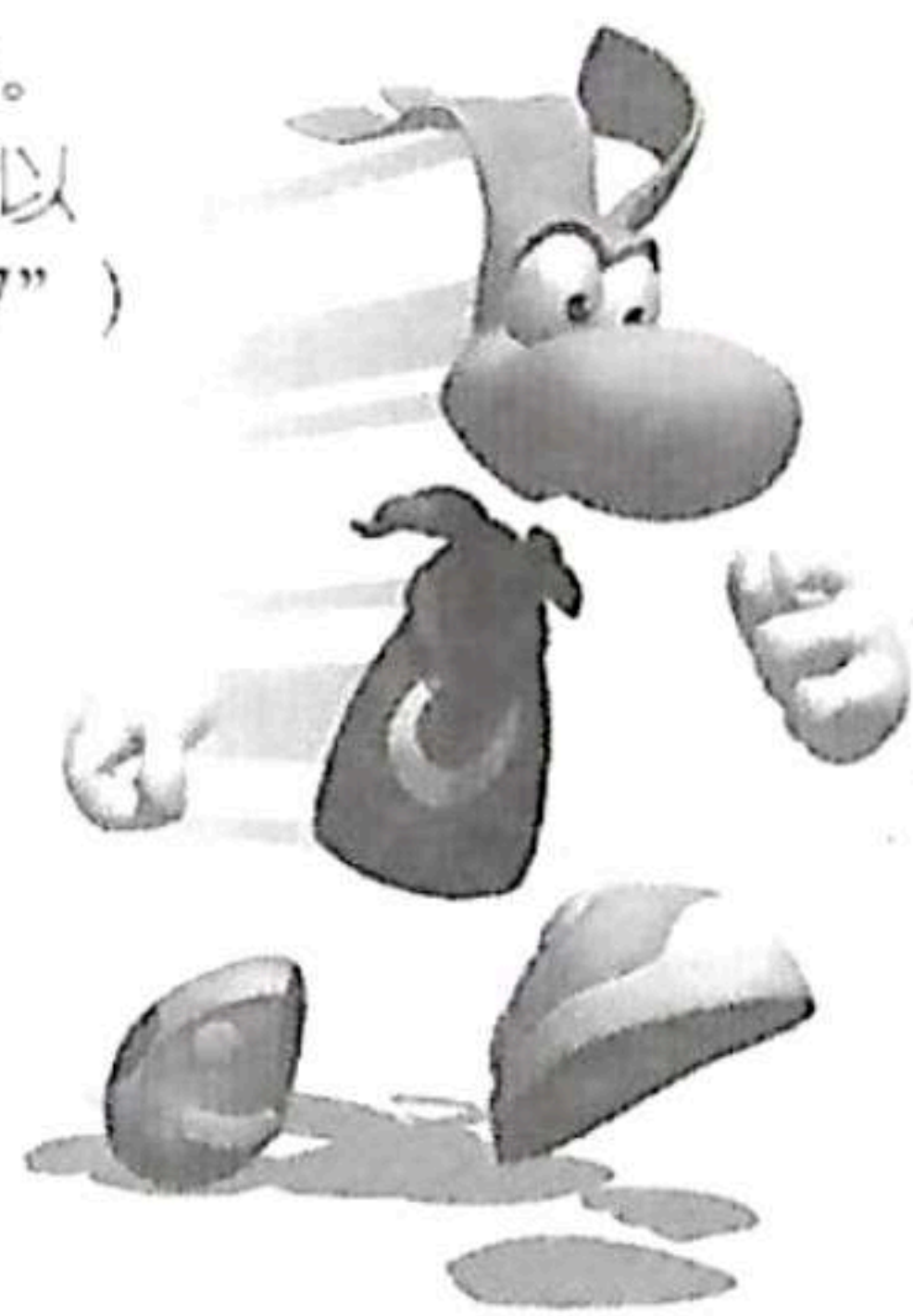
“0”：按下“0”后再使用方向键，你就可以用雷曼的视角观察周围的环境，放开“0”后恢复原先的画面。

# CONTROLLING RAYMAN



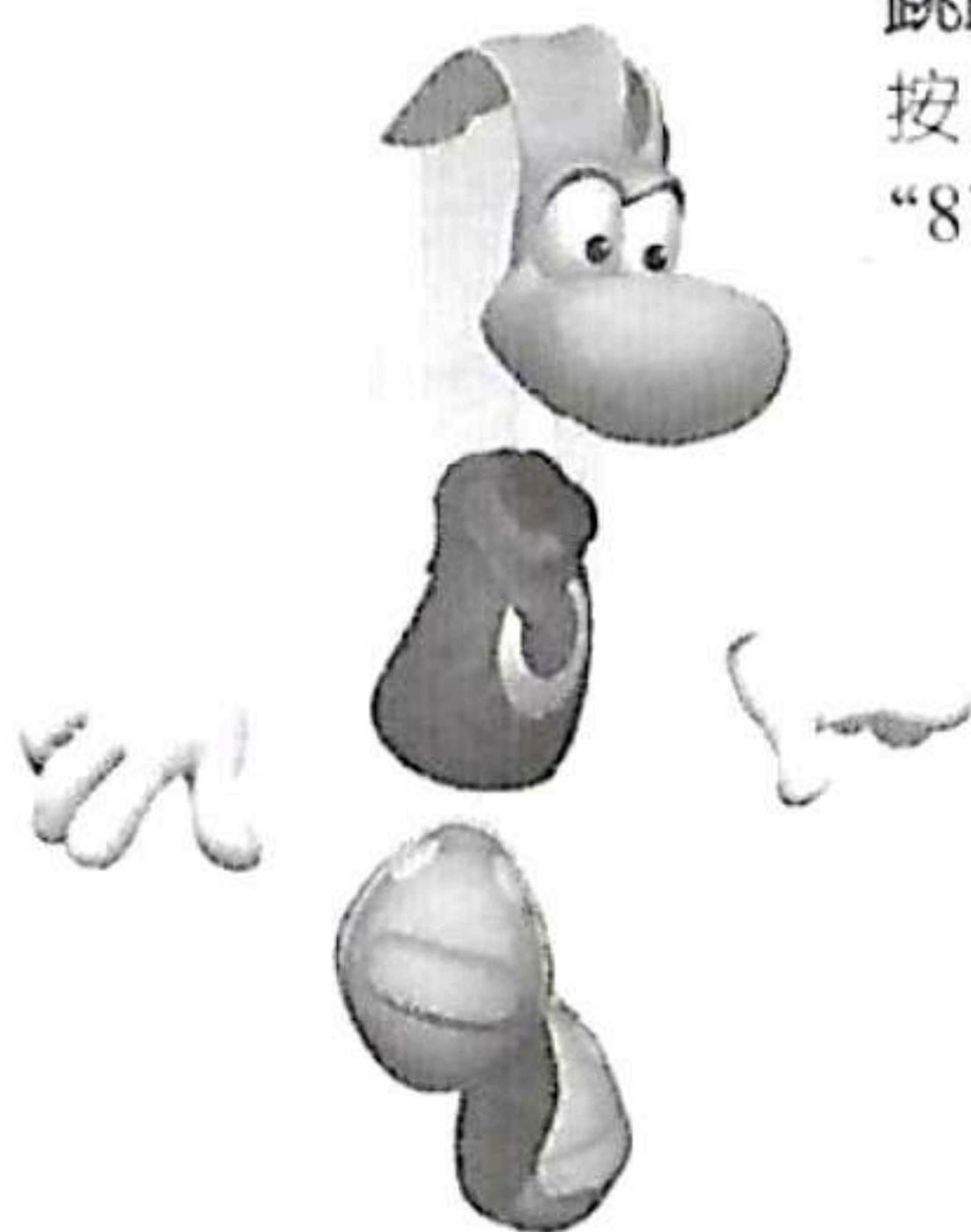
## 行走

用方向键控制雷曼四处行走。如果想让雷曼缓慢行走，可以按住“Shift”（或小键盘“7”）然后按方向键。



## 跳跃

按“A”（或小键盘“8”）可以跳跃



## 平移

按住“Ctrl”然后按方向键就可以平移，平移可以让你一直面对敌人，对躲避敌人的攻击很有帮助。



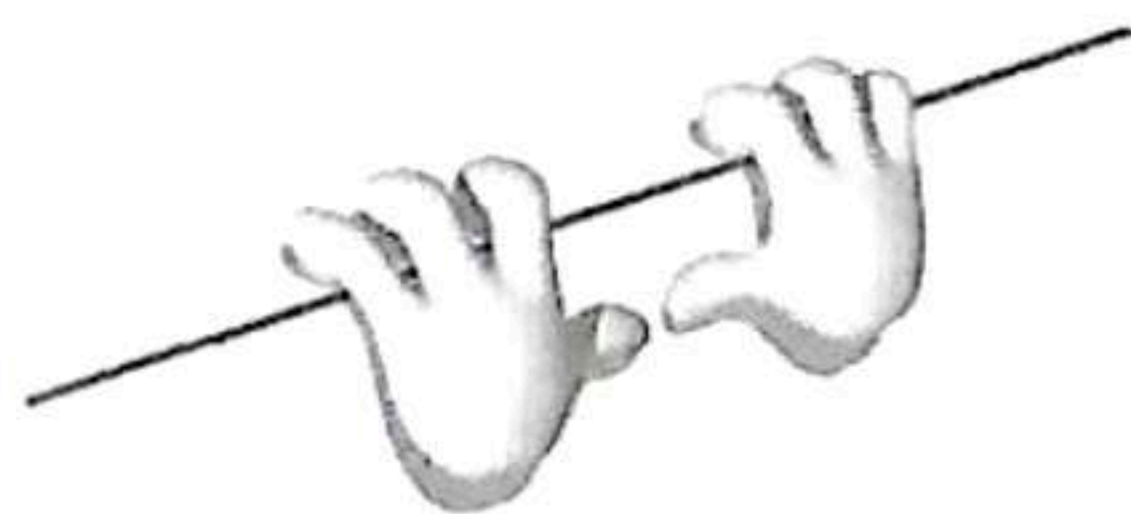
## 游泳

按“Z”（小键盘“9”）潜入水中，按“A”（小键盘“8”）升上水面，按方向键移动。请好好练习雷曼的游泳本领，这在游戏中非常重要。



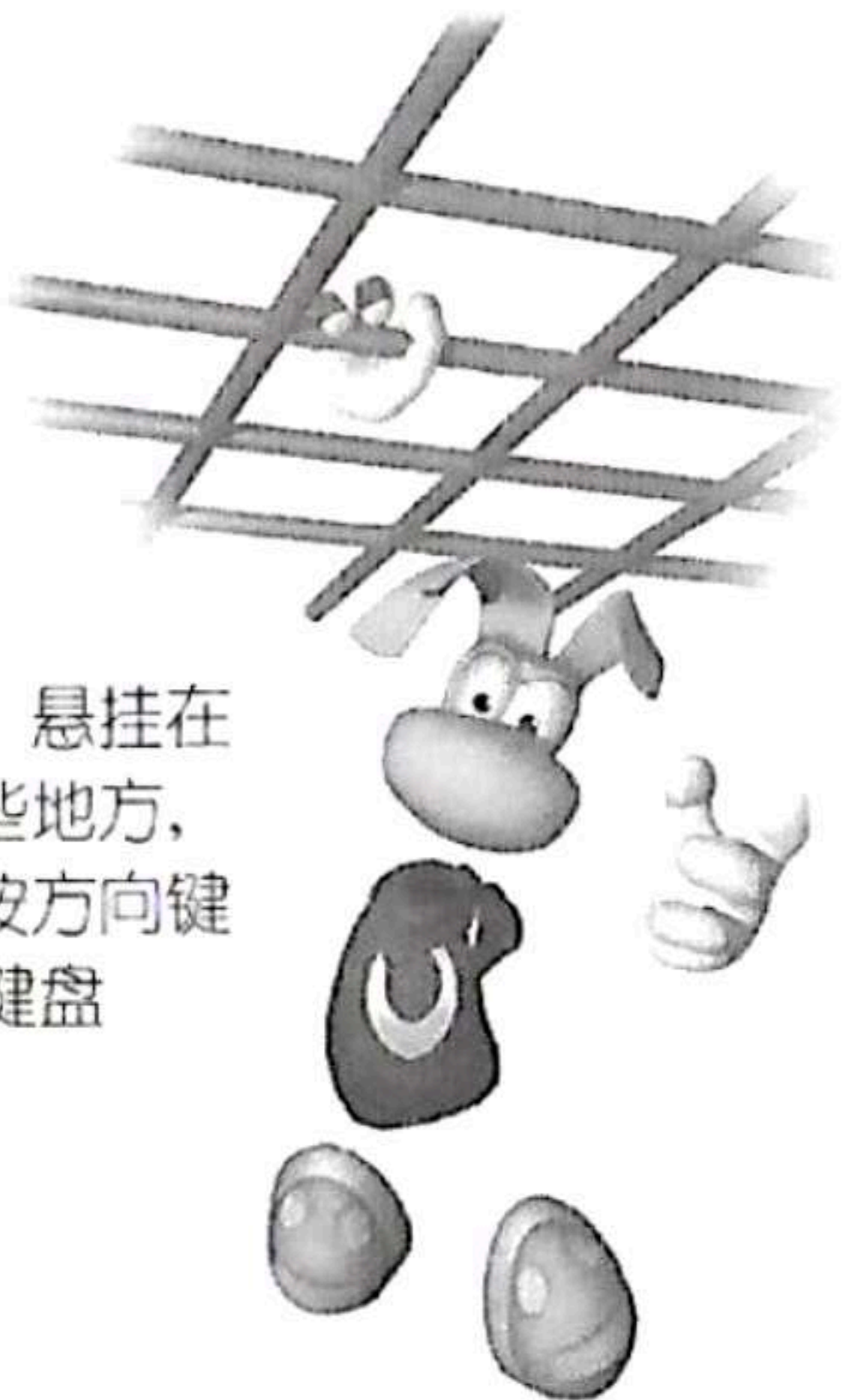
## 直升飞机

在跳跃中按“A”就可以使出“直升飞机”，再按一下“A”则取消。“直升飞机”对于跳跃中的精确定位很有帮助。请注意：雷曼只有在空中时才可以使用“直升飞机”。提示：你可以根据雷曼的影子判断雷曼着陆的地点。



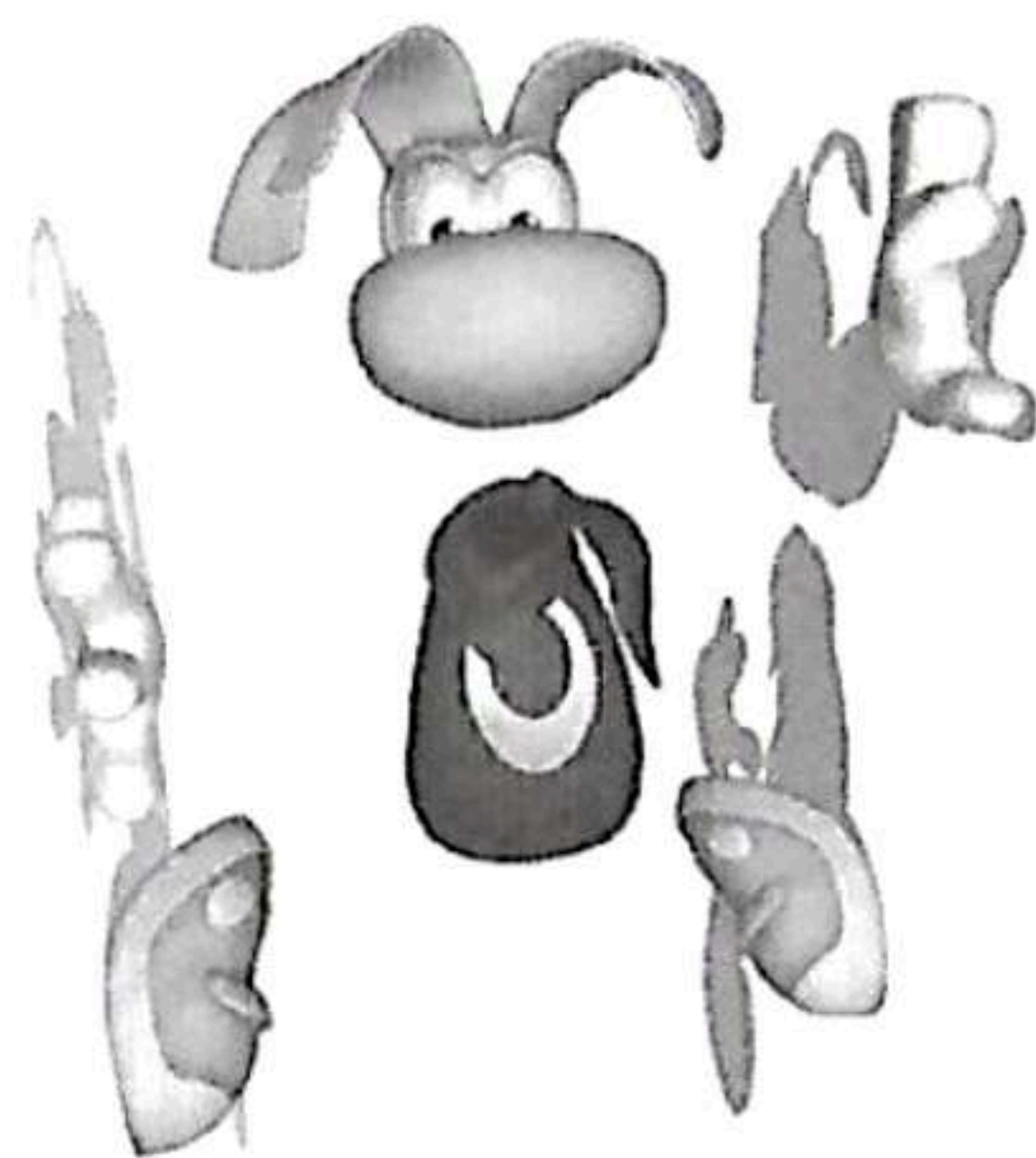
## 攀爬

只要雷曼在跳跃时够到了高处的边缘，他就会自动抓住，然后就可以轻松的爬上去。



## 悬挂

雷曼可以抓住网、藤条或蜘蛛网等，悬挂在上面。只要雷曼在跳跃时够到了这些地方，他就会自动悬挂在上面，然后可以按方向键来移动。想跳下来的话按“A”（小键盘“8”）就行了。



## 在两面墙之间攀爬

先按一下“A”（小键盘“8”）键起跳，再按一下“A”键攀爬，这样一直重复下去，直到爬上顶层。

## POWERS

雷曼在冒险途中会不断掌握各种本领。



射击  
按空格键



### 提升射击的威力

按住空格键(小键盘“1”)不放, 雷曼手上会出现一个能量球, 而且越变越大, 等蓄满威力后放开空格键就可以了。



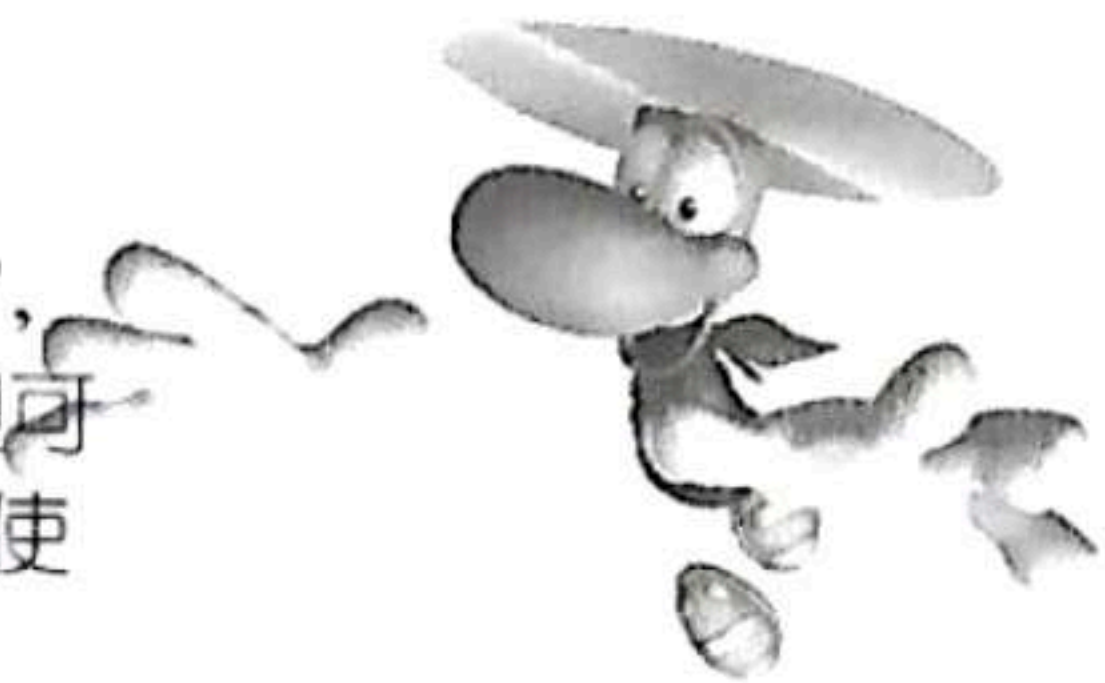
### 抓住紫色能量子

先按空格键(小键盘“1”)进行射击, 抓住它们以后, 可以向任意方向晃动, 然后按“A”(小键盘“8”)雷曼就会放手。

### 直升飞机

在跳跃中按“A”就可以使出“直升飞机”, 再按一下“A”则取消。“直升飞机”不但可以帮助雷曼在跳跃中精确定位, 而且可以使他向任意方向缓慢飞行。

提示: 你可以按“Ctrl”来固定“直升飞机”的飞行轨道, 这样就可以合理的绕开障碍物。



## RAYMAN

据说雷曼是某个神奇种族的唯一幸存者。

但对于这个种族的具体情况, 以及雷曼来到这个世界的原因...没人知道。

大家只知道当初是能量子海洋中的一个渔夫发现雷曼的。在一场暴风雨过后, 他发现雷曼静静的躺在海滩边的一棵棕榈树下。他从没见过这种“怪物”, 所以大吃一惊, 把村里所有的人都叫来了。于是过了没多久, 村民们就都围在雷曼身边了: “这可太奇怪了, 这个家伙又没腿又没胳膊, 平时到底怎么走路的?” “他这副样子, 到底还活着吗?” 正当大伙儿猜疑不定的时候, 雷曼突然伸伸懒腰, 站了起来...

雷曼性格开朗, 富有幽默感, 而且本领又大, 所以没过多久, 他就和大伙儿打成了一片。他热爱大自然, 看到有谁欺负小动物总是会挺身而出, 所以赢得了所有人的尊敬。不久以后, 邪恶的大黑先生出现在这个世界, 这时候又是雷曼解救了所有的电子, 又从大黑先生那儿夺回了大质子, 并使这个世界恢复了往日的安宁! 从此以后, 他就成为了这个世界的英雄, 不管有什么大坏蛋出现, 有雷曼在就没什么好紧张的。



# RAYMAN'S FRIENDS

雷曼的朋友分为两种：魔法生物和一般生物。

## 魔法生物

### 普鲁克斯(Polokus)

普鲁克斯是世界之精灵，是万物的创造者，他的法力无边无际。但普鲁克斯很久以前离开了这个世界，只有收集到四个魔法面具后才能把他召唤出来。



### 仙狸(Ly)

仙狸是一个精灵，拥有非凡的魔法力。但不幸的是，世界之心被宇宙海盗破坏以后，她的能量被削弱了。当她的能量恢复以后，可以创造出银色量子，大大增强雷曼的威力。



### 小家伙(The Teensies)

他们是智慧极高的古代生物，当初就是他们建造了神奇领域，通过神奇领域，雷曼可以直接到达世界各地。虽然小家伙们非常聪明，但他们也非常健忘，总是搞不清楚到底谁才是真正的国王。



## 一般生物

### 蛙大伯(Globox)

蛙大伯是雷曼最好的朋友，他体格强壮，但有时不免头脑简单。他的拿手绝活就是发出一阵大雨，可以扑灭火焰，也可以让植物快速生长。此外，他还有足足650个孩子，真是多产的家伙。



### 克拉克(Clark)

克拉克是个肌肉狂人，他一个就足以抵挡一支军队了。只要轻轻一挥手，他就能把几十个宇宙海盗送上天。

他的唯一弱点：他有胃病，但又什么都吃。如果在战斗中他把一个机器人吃下去，而这个机器人又生锈的话...



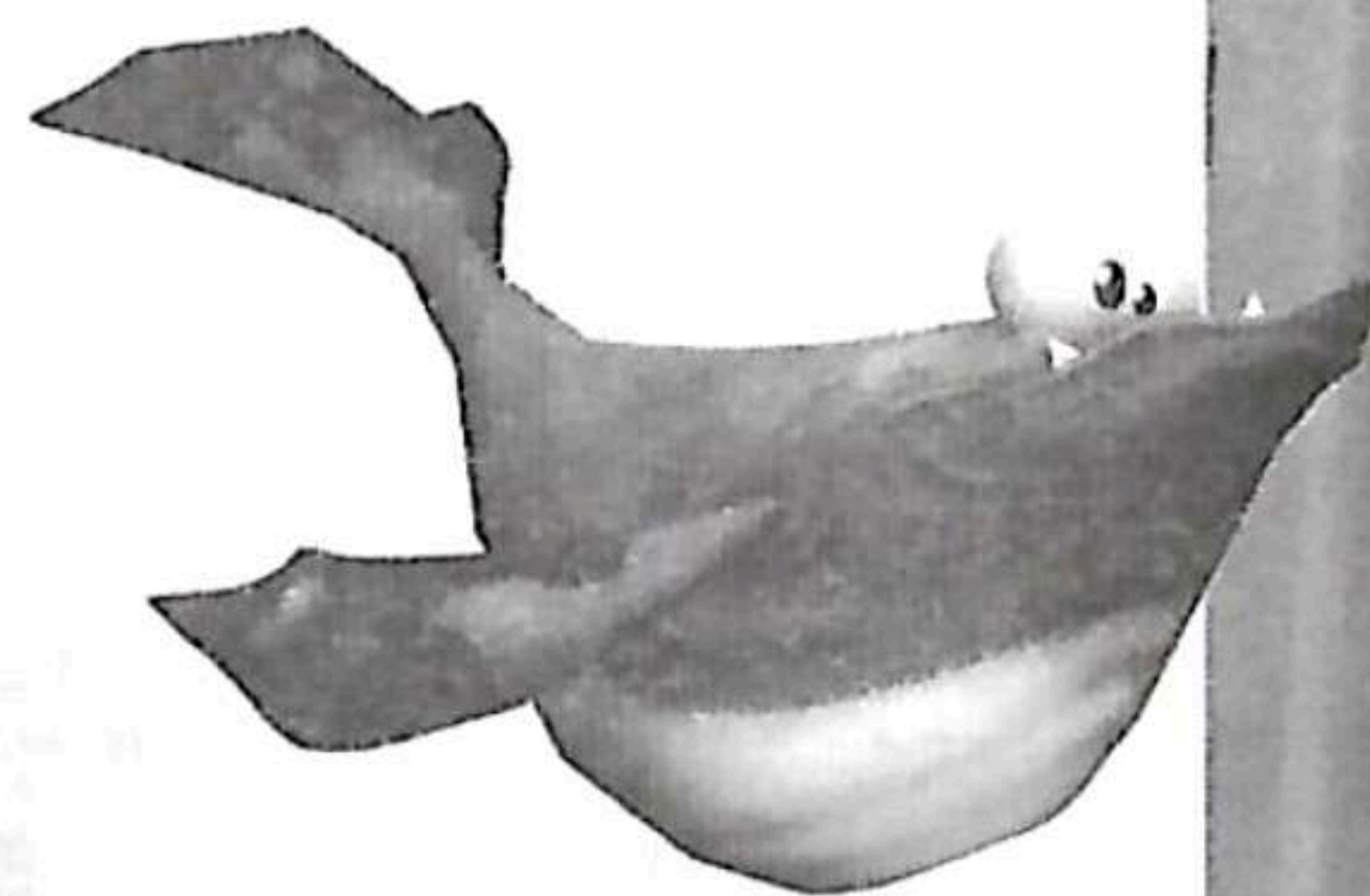
### 小灵通(Murphy)

他的绰号叫做“会飞的百科全书”，他总是在雷曼最困惑的时候出现，告诉雷曼解决问题的方法。在游戏中，雷曼只要一踏上魔法石，小灵通就会出现。如果你想要某个问题的详细解答，可以在魔法石上按住“F2”不放。



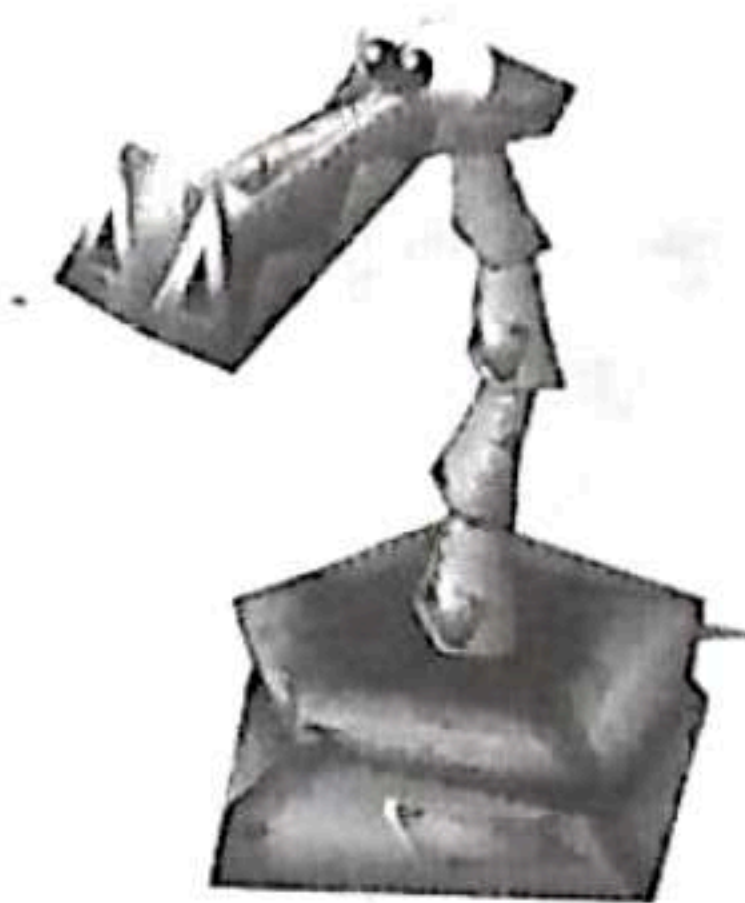
### 傻大个(Carmen the Whale)

她的体型硕大，心地善良，整天游弋在深海中，关心那里各种动物和植物的生长状况。此外，她还喜欢发出各种泡泡。



### 萨门(Ssssam)

如果你发现自己在沼泽地里寸步难行，找萨门就对了，他在这种地方可谓轻车熟路。



# RAYMAN'S ENEMIES

## 剃刀胡子(Amiral Razorbeard)

他是宇宙海盗的头头，以凶残而闻名于整个银河系，他曾经将无数个美丽的星球变成一片废墟。别看他外表傻了点，但的确是个坏心肠的家伙。他的梦想就是打败雷曼，统治整个世界。



## 机器人(The Henchman)

这些机器人是宇宙海盗的主力部队，对剃刀胡子忠心耿耿，发誓要为他们的头头扫清一切敌人。此外，他们还能改变形态，但每种形态都有相应的弱点，所以请多动脑筋找出他们的弱点。



## 恶梦先生(Guardian of the Cave Dreams)

他居住在深深的地底下，守卫着一个“恶梦洞穴”，从来就没人敢靠近那个洞穴，因为恶梦先生凶残无比。不过，听说“恶梦洞穴”里有稀世珍宝！



## 变种鸡(The Zonbie Chickens)

宇宙海盗破坏了整个世界的平衡，使许多原先善良的动物变得残暴，变种鸡就是这样一个例子。当时，母鸡们被宇宙海盗吓坏了，生下的蛋孵化出的就成了这些变种鸡。



一般物品

# OBJECTS

## 笼子

宇宙海盗把雷曼的伙伴们都关在笼子里，雷曼每救出十个伙伴就可以增加生命值。



## 小桶

这些小桶装满了炸药，一不小心就会炸开，有些桶甚至还能飞...



## 炮弹

它们会发出火箭弹，非常难对付，有些炮弹还长了脚，有些能飞。



## 李子

这些水果的用处可大着呢。你可以用它们来扔敌人；可以爬上去，向反方向发射子弹使它们移动；可以乘着它们漂过火山岩浆。



## 魔法球

它们能带你去神秘的地方。



## 封条

这是每一个阻拦你去路的障碍的致命处，你只要连续攻击封条，就可以彻底摧毁它。

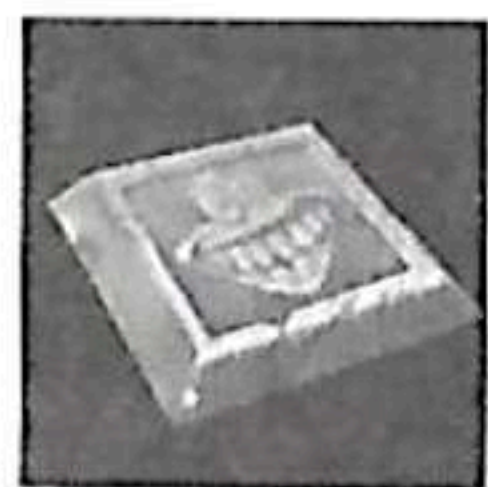


## 开关

有许多机器需要按动开关才能运行，还有一些门要通过开关才能打开。使用开关时只要对着它射击就行了。



# MAGIC OBJECTS



## 魔法石

只要你站到魔法石上面，小灵通就会出现，他会教你许多有用的知识。



## 魔法门

它们能把你带到“神奇领域”。



## 魔力神拳

提高雷曼射击的威力。

请注意：如果雷曼被击中或死亡，他的魔力神拳的威力就会减弱一点，如果被击中多次，他的射击威力就会退到原来的水平。

## 魔法面具

这些魔法面具都被保存在神秘的地方，传说如果能得到所有的面具，就能够召唤世界之精灵。



在游戏中你一定要眼观六路，耳听八方，因为到处都有秘密的通道。如果你能进入这些秘密通道，就可以得到许多宝物，还能提升自己的威力。

## 能量子

能量子里蕴含着巨大的能量，每种颜色的能量子都有特定的作用。

### 黄色能量子

世界之心被破坏后，一共散发出1000个黄色能量子。如果雷曼收集到了足够的黄色能量子，就能进入新的世界。

此外，能量子里还包含了许多知识，雷曼收集得越多，知道的秘密也就越多。在游戏中随时可以按“F2”得到黄色能量子提供的消息。

### 超级黄色能量子

它们比一般的黄色能量子威力更大，一个等于普通的五个黄色能量子。

### 红色能量子

它们能恢复雷曼的生命值。

### 紫色能量子

雷曼可以对着它们射击，然后抓住它们荡来荡去，这样就能一下子跳得很远。

### 蓝色能量子

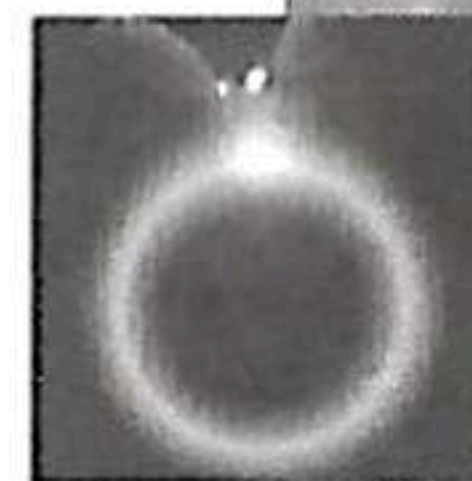
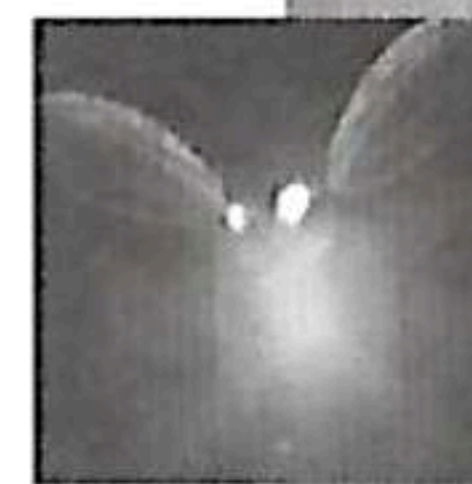
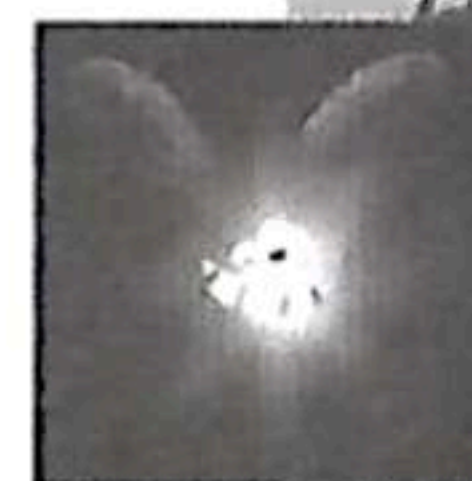
它们在水中可以恢复雷曼的空气槽。

### 绿色能量子

它们能为雷曼记录游戏进度，如果雷曼死了，可以直接从这些进度开始游戏。

### 银色能量子

它们能带给雷曼新的本领。





☆新的战略系统允许在阿登的战略地图上移动多种战斗组群

★各单位可以根据自己的战略行动从不同地点进入战斗地图

☆通过使用先进的人工智能系统，无论是精神压力，疲劳和士气都对你

的部队产生直接影响，而且部队会对此作出不同反应

★战略游戏战争发生器让你生成自己的战役

☆2个玩家可以通过串行线，IPX，拨号方式和因特网进行联机游戏

# 近距离作战IV

阿登反击战



## 圣战群英传

3月上市，售价38元

魔法师，斗士和魔法公会的大师各有不同的能力和弱点

超过100种法术的动画表现

出色的故事情节带给你4个战役，多个情节和上百小时的游戏

强大的情节编辑器让你产生自己的谜题

在LAN和因特网上进行多达4人的多人游戏

全3D即时战略游戏的  
精品《家园》中文完整版

3月正式上市

售价 48 元

# 家园 HOMEWORLD

（全三维即时战略游戏）

包含库申和卡拉克两个种族的战争

完全中文界面，操作一目了然

赠送《雷曼2》试玩版

[www.tonictrouble.com](http://www.tonictrouble.com)

雷曼2姐妹篇

动作冒险

+

解谜

# 森林小子 Tonic trouble



12个妙趣横生的冒险世界

\* 美妙绚丽的三维场景

\* 令人眼花缭乱的各種卡通形象

勇闯每个脑细胞的谜题、脑筋急转弯

\* 超过40个小时的游戏挑战

超值价

**38**

元

惊心动魄  
妙趣横生